

KENWOOD

DNX7280BT DNX5280BT DNX4280BT DNX5580BT

SISTEMA DI NAVIGAZIONE GPS

Guida rapida all'uso

SISTEMA DE NAVEGACIÓN GPS

Guía de inicio rápido

SISTEMA DE NAVEGAÇÃO GPS

Guia de iniciação rápida

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE :

I Lettori CD con Sintonizzatore AM/FM per auto Kenwood, modelli

DNX7280BT, DNX5280BT, DNX4280BT, DNX5580BT

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 08 novembre 2010

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn

The Netherlands



Acerca de la guía de inicio rápido

En esta guía de inicio rápido se explican las funciones básicas de esta unidad. Para obtener información sobre las funciones que no se tratan en esta guía, consulte el manual de instrucciones (archivo PDF) que se incluye en el CD-ROM suministrado.

Para consultar el manual de instrucciones incluido en el CD-ROM, será necesario un PC en el que se haya instalado Microsoft® Windows XP/Vista/7 o un Mac OS X® 10.4, así como el software Adobe® Reader™ 7.1, Adobe® Acrobat® 7.1 o posterior.

El manual de instrucciones está sujeto a cambios por modificaciones de las especificaciones, etc. Puede descargarse la última versión del manual de instrucciones en www.kenwood.com/cs/ce/.

NOTA

- Los paneles mostrados en esta guía son ejemplos utilizados para ofrecer explicaciones de las operaciones. Por este motivo podrían diferir de los paneles reales.

- En este manual, cada modelo tiene la abreviatura siguiente:

DNX7280BT: **DNX7**

DNX5280BT y DNX5580BT: **DNX5**

DNX4280BT: **DNX4**

Si se muestran los iconos representados arriba, lea el artículo correspondiente a la unidad que está utilizando.

- En los procedimientos operativos, las llaves indican la tecla o botón que debe emplear.
< >: indica el nombre de los botones en el panel.
[]: indica el nombre de las teclas táctiles.

Contenidos

Acerca de la guía de inicio rápido	34
Contenidos	34
Precauciones	35
▲ADVERTENCIA _____	35
Limpieza de la unidad _____	36
Cómo reiniciar la unidad _____	36
Precauciones de seguridad e información importante	37
▲AVISOS _____	37
▲PRECAUCIONES _____	37
INFORMACIÓN IMPORTANTE _____	38
Primer paso	38
Funciones básicas	40
Funciones de los botones del panel frontal _____	40
Funciones habituales _____	44
Extraer el panel frontal	
DNX7 DNX5 _____	45
Cómo usar el sistema de navegación	46
Otras funciones _____	48
Cómo reproducir música	49
Cómo reproducir películas e imágenes	51
Cómo escuchar la radio	52
Cómo llamar por teléfono	53
Procedimiento de instalación	55
Antes de la instalación _____	55
Procedimiento de instalación _____	56
Procedimiento de extracción _____	58
Conexión _____	60
Acerca de esta unidad _____	64

Precauciones

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones o incendios, tome las precauciones siguientes:

- Para evitar un cortocircuito, nunca coloque ni deje objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- No mire fijamente el visualizador de la unidad mientras está conduciendo durante un periodo prolongado de tiempo.
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.

Precauciones con el uso de esta unidad

- Cuando compre accesorios opcionales, pregunte a su distribuidor Kenwood si dichos accesorios son compatibles con su modelo en su región.
- Puede seleccionar el idioma de los menús, etiquetas de archivos de audio, etc. Consulte **Configuración de idioma (p. 68)** en el manual de instrucciones.
- Las funcionalidades Radio Data System (Sistema de datos de radio) y Radio Broadcast Data System (sistema de datos de radiodifusión) no funcionarán donde no haya emisoras compatibles con este servicio.

Precauciones con la batería

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté lista para su uso. Deseche diligentemente las baterías usadas. En caso de ingestión, póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- No deje la batería cerca del fuego o expuesta a la luz solar directa. Puede producirse un incendio, una explosión o un calor excesivo.
- No deje el mando a distancia en superficies calientes como el salpicadero.
- Existe peligro de explosión si la batería de litio se sustituye de forma incorrecta. Sustituya la batería solo con una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente.

Cómo proteger el monitor

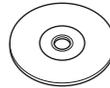
Para proteger el monitor de posibles daños, no lo utilice con un bolígrafo con punta de bola o una herramienta similar con una punta afilada.

Empañamiento de la lente

Al activar la calefacción del coche con un tiempo frío, puede aparecer vapor o condensación en la lente del reproductor de disco de la unidad. Esta condensación en la lente puede hacer que los discos no se reproduzcan. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

Precauciones con el manejo de los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta, etc. en el disco, ni utilice ningún disco con cinta adherida.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Al extraer los discos de esta unidad, hágalo horizontalmente.
- Si el orificio central del disco o el borde exterior tienen rebabas, utilice el disco únicamente después de haber eliminado dichas rebabas con bolígrafo de bola, etc.
- No pueden utilizarse discos que no sean redondos.



- No deben utilizarse discos de 8-cm (3 pulgadas).
- No pueden utilizarse discos con colores en la superficie de grabación ni discos sucios.
- Esta unidad únicamente puede reproducir CD con



Es posible que esta unidad no reproduzca correctamente los discos que no tengan la marca.

- No puede reproducir un disco que no esté finalizado. (Para el proceso de finalización, consulte su programa de escritura y el manual de instrucciones de su grabador.)

Obtención de señales GPS

La primera vez que encienda esta unidad, debe esperar a que el satélite reciba las señales de satélite por primera vez. Este proceso podría durar varios minutos. Asegúrese de que su vehículo está en el exterior en una zona abierta apartado de edificios o árboles altos para una mejor recepción.

Después de que el sistema reciba las señales de satélite por primera vez, las sucesivas veces recibirá las señales más rápidamente.

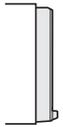
Acerca del panel frontal **DNX7**

Cuando extraiga el producto de la caja o lo instale, el panel frontal puede posicionarse en el ángulo mostrado en la fig. 1. Esto es debido a las características del mecanismo con el que está equipado el producto.

Quando el producto reciba la alimentación de corriente la primera vez, el panel frontal se desplazará automáticamente a su posición (ángulo de ajuste inicial) mostrada en la fig. 2.



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Limpieza de la unidad

Si la placa de recubrimiento de la unidad está manchada, límpiela con un paño suave y seco, como un paño de silicio. Si la placa de recubrimiento está muy manchada, límpiela con un paño humedecido con detergente neutro, y vuelva a limpiar la placa con un paño suave y seco.



- Si aplica un limpiador en spray directamente a la unidad, podría dañar sus componentes mecánicos. Si limpia la placa de recubrimiento con un paño agresivo o con líquido volátil, como disolvente o alcohol, podría rayar la superficie o borrar los caracteres impresos.

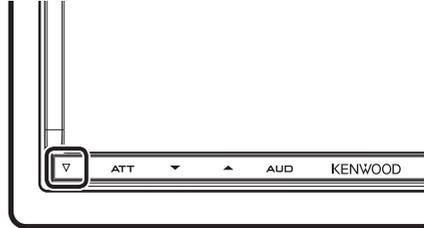
Cómo reiniciar la unidad

Si la unidad o la unidad conectada no funciona correctamente, reiniciela.

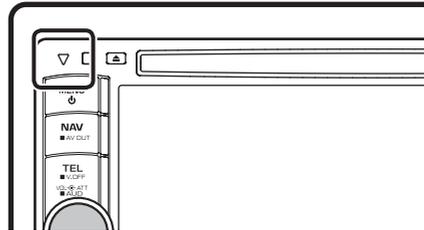
1 Pulse el botón <Reset>.

La unidad vuelve a los ajustes de fábrica.

DNX7



DNX5 DNX4



NOTA

- Desconecte el dispositivo USB antes de pulsar el botón <Reset>. Si pulsa el botón <Reset> con el dispositivo USB conectado, puede dañar los datos almacenados en dicho dispositivo. Para más información sobre desconexión del dispositivo USB, véase **Cómo reproducir música (p. 49)**.
- Al encender la unidad después de un reinicio aparece la pantalla con la configuración inicial. Consulte **Primer paso (p. 38)**.

Precauciones de seguridad e información importante

Lea esta información cuidadosamente antes de empezar a manejar el sistema de navegación Kenwood y siga las instrucciones de este manual. Ni Kenwood ni Garmin serán responsables de problemas o accidentes producidos por la inobservancia de las instrucciones de este manual.

⚠️ AVISOS

Para evitar lesiones o incendios, tome las precauciones siguientes:

- Para evitar un cortocircuito, nunca coloque ni deje objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- No mire fijamente el visualizador de la unidad mientras está conduciendo durante un periodo prolongado de tiempo.
- La instalación y el cableado de este producto requieren habilidad y experiencia. El montaje y el cableado deben ser realizados por profesionales.

Si no evita las situaciones potencialmente peligrosas siguientes, podría producirse un accidente o colisión que le ocasione heridas graves o la muerte.

Cuando navegue, compare cuidadosamente la información mostrada en el sistema con todas las fuentes de navegación disponibles, incluyendo información de señales de tráfico, mapas o la información visual. Por seguridad, resuelva siempre cualquier pregunta o discrepancia antes de continuar con la navegación.

Maneje el vehículo siempre de forma segura.

No se distraiga por el sistema de navegación mientras conduce, y sea en todo momento plenamente consciente de las condiciones de la marcha. Minimice el tiempo empleado en mirar la pantalla del sistema de navegación mientras conduce y utilice los comandos de voz siempre que sea posible.

Mientras conduce, no introduzca destinos, cambie la configuración ni acceda a funciones que requieren un uso prolongado del sistema de navegación. Detenga su vehículo de forma segura y autorizada antes de realizar este tipo de operaciones.

Mantenga el volumen del sistema en un nivel suficientemente bajo como para escuchar los ruidos del exterior mientras conduce. Si no puede escuchar el exterior, puede no ser capaz de reaccionar adecuadamente a las circunstancias del tráfico. Ello podría causar accidentes.

El sistema de navegación no mostrará la posición actual correcta del vehículo la primera que lo utilice después de su adquisición, o si la batería del vehículo está desconectada. No obstante, las señales de satélite GPS se recibirán en breve y se mostrará la posición correcta.

Tenga cuidado con la temperatura ambiente. El uso del sistema de navegación a temperaturas extremas podría producir un mal funcionamiento o daños en el mismo. Tenga también en cuenta que la unidad puede ser dañada por vibraciones fuertes, objetos de metal o la penetración de agua en su interior.

⚠️ PRECAUCIONES

Si no evita las situaciones potencialmente peligrosas pueden producirse daños personales o materiales.

El sistema de navegación está diseñado para ofrecerle sugerencias de ruta. No refleja cierres de carreteras, las condiciones de la calzada o las climatológicas, ni ningún otro factor que pueda afectar a la seguridad o a la gestión del tiempo durante la conducción.

Utilice el sistema de navegación sólo a modo de ayuda. No intente usar el sistema de navegación para cualquier propósito que requiera medidas de la dirección, la distancia, la localización o topográficas. El sistema GPS (Global Positioning System) lo hace funcionar el gobierno de los EEUU, que es el único responsable de su precisión y mantenimiento. Este sistema gubernamental está sometido a cambios que podrían afectar la precisión y el rendimiento de todo el equipamiento GPS, incluyendo el sistema de navegación. Aunque el sistema de navegación es un dispositivo preciso de navegación, cualquier dispositivo de navegación podría ser mal utilizado o mal interpretado, con lo cual no sería seguro.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Conservación de la batería del vehículo

Este sistema de navegación puede utilizarse cuando la llave de encendido está en ON o en ACC. No obstante, para conservar la batería, debe utilizarse con el motor en marcha siempre que sea posible. El uso del sistema de navegación durante un tiempo prolongado con el motor apagado puede causar que se desgaste la batería.

Información de datos de mapas

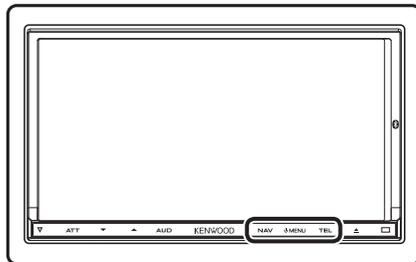
Uno de los objetivos de Garmin es ofrecer a sus clientes la cartografía más completa y precisa de la que disponemos a un coste razonable. Empleamos una combinación de fuentes de datos gubernamentales y privadas que identificamos en la literatura del producto y en los mensajes de copyright que mostramos al consumidor. Prácticamente todas las fuentes de datos contienen algunos datos imprecisos o incompletos. En algunos países, la información cartográfica completa y precisa no está disponible o tiene unos costes prohibitivos.

Primer paso

Encienda la unidad y realice parte de la configuración antes de utilizarla.

DNX7

Pulse los botones <NAV>, <MENU>, o <TEL>.



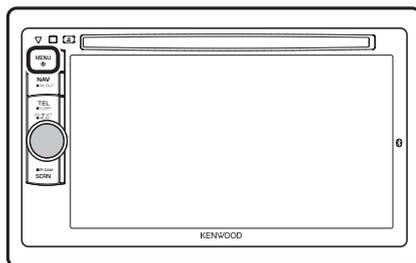
La unidad está conectada.

● Para apagar la unidad:

Pulse el botón <MENU> durante 1 segundo.

DNX5 DNX4

Pulse el botón <MENU>.



La unidad está conectada.

● Para apagar la unidad:

Pulse el botón <MENU> durante 1 segundo.

El "Initial setup" sólo es necesario cuando utilice la unidad la primera vez después de su adquisición y cuando la reinicie.

1 Toque la tecla correspondiente y establezca un valor.



Language

Seleccione el idioma utilizado para la pantalla de control y los elementos de configuración. El valor predeterminado es "British English (en)" para DNX7280BT/DNX5280BT/DNX4280BT y "Russian" para DNX5580BT.

Después de la configuración, pulse [Enter].

Angle **DNX7**

Ajusta el ángulo o posición del monitor. El valor por defecto es "0".

Después de la configuración, pulse [←].

iPod AV Interface Use

Establezca a qué terminal está conectado su iPod. El valor por defecto es "iPod".

Color

Ajusta el color de iluminación de la pantalla y del botón. Puede seleccionar entre realizar una exploración de colores o ajustar el color de exploración.

Después de la configuración, pulse [←].

EXT SW **DNX7**

Controla los dispositivos externos.

Después de la configuración, pulse [←].

Camera

Fija los parámetros para la cámara.

Después de la configuración, pulse [←].

2 Pulse [Finish].

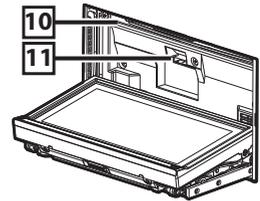
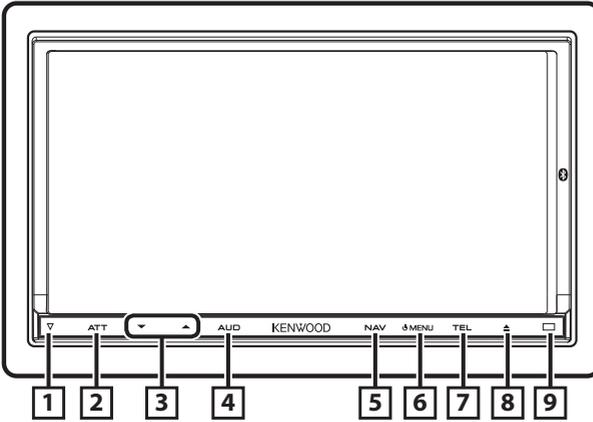
NOTA

- Para más detalles sobre cada ajuste, consulte el manual de instrucciones.
- Puede regular la sensibilidad del botón del panel frontal (botón ATT, etc.) para **DNX7**. Para más detalles consulte **Sensibilidad de interruptores del panel (p. 68)** en el manual de instrucciones.

Funciones básicas

Funciones de los botones del panel frontal

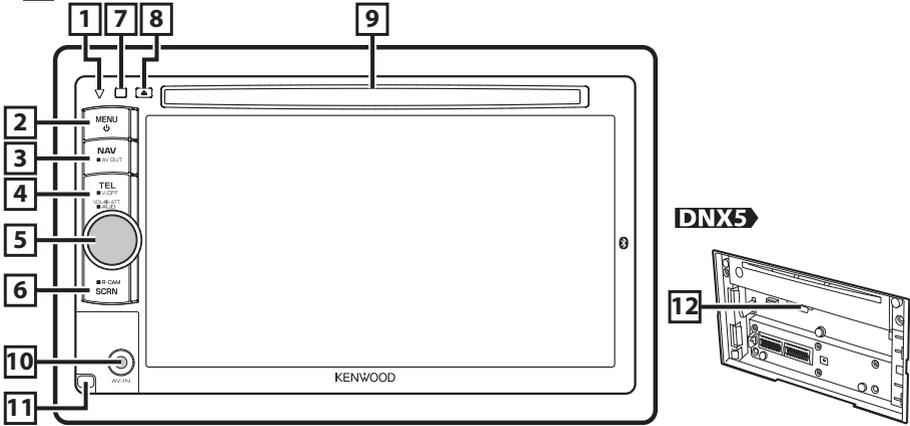
DNX7280BT



Número	Nombre	Acción
1	▽ (Reset)	<ul style="list-style-type: none"> • Si la unidad o la unidad conectada deja de funcionar correctamente, volverá a sus ajustes originales de fábrica si se pulsa este botón (manual de instrucciones, p. 92).
2	ATT	<ul style="list-style-type: none"> • Cambia atenuación del volumen activada/desactivada. • Si se pulsa durante 1 segundo se apaga la pantalla.
3	▼, ▲ (Vol)	<p>Ajusta el volumen.</p> <p>Manteniendo la tecla presionada se sube el volumen en pasos hasta 25. Para más de 25, si se pulsa la tecla se sube el volumen en pasos de 1.</p>
4	AUD	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la pantalla Graphic Equalizer (manual de instrucciones, p. 82).* • Si se pulsa durante 1 segundo, alterna la visualización de la pantalla de la cámara apagada/encendida.
5	NAV	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la pantalla de navegación. • Si se pulsa durante 1 segundo se van alternando las fuentes de "AV out". • Si la unidad está apagada, la enciende.
6	MENU	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la pantalla Top Menu (manual de instrucciones, p. 17).* • Si se pulsa durante 1 segundo se apaga la unidad. • Si la unidad está apagada, la enciende.
7	TEL	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la pantalla Hands Free (manual de instrucciones, p. 56).* • Si se pulsa durante 1 segundo se muestra la pantalla de control de visualización. • Si la unidad está apagada, la enciende.
8	▲ (Eject)	<ul style="list-style-type: none"> • Expulsa el disco. • Si se pulsa durante 1 segundo se abre el panel en la posición de la ranura para discos. Cuando el panel está abierto, si se pulsa durante 1 segundo cierra el panel y pulsando 3 segundos fuerza la expulsión del disco. • Si el panel está cerrado, pulsando 3 segundos abre completamente el panel en la posición de la ranura para tarjetas SD.
9	Sensor remoto	<ul style="list-style-type: none"> • Recibe la señal del mando a distancia. Puede habilitar o deshabilitar esta funcionalidad en el menú Remote Sensor (manual de instrucciones, p. 67). • Si [Remote Sensor] está apagado, no se recibirá el control remoto de la recepción de TV.
10	Ranura de discos	Ranura para introducir discos.
11	Ranura de tarjeta SD	<p>Ranura para introducir tarjetas SD. Estas tarjetas se utilizan para actualizar los mapas. Para obtener información sobre cómo actualizar el mapa, consulte el manual de instrucciones del sistema de navegación.</p> <p>También puede reproducir archivos de audio o vídeo en la tarjeta.</p>

* Puede que la pantalla no cambie a la pantalla Graphic Equalizer en algunas condiciones.

DNX5280BT/DNX4280BT/DNX5580BT



Número	Nombre	Acción
1	▽ (Reset)	<ul style="list-style-type: none"> • Si la unidad o la unidad conectada deja de funcionar correctamente, volverá a sus ajustes originales de fábrica si se pulsa este botón (manual de instrucciones, p. 92). • DNX4 Si la función Si está activada, este indicador parpadeará cuando el encendido del vehículo se apague (manual de instrucciones, p. 69).
2	MENU	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la pantalla Top Menu (manual de instrucciones, p. 17)*. • Si se pulsa durante 1 segundo se apaga la unidad. • Si la unidad está apagada, la enciende.
3	NAV	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la pantalla de navegación. • Si se pulsa durante 1 segundo se van alternando las fuentes de "AV out".
4	TEL	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la pantalla Hands Free (manual de instrucciones, p. 56)*. • Si se pulsa durante 1 segundo se apaga la pantalla.
5	Rueda de volumen	<ul style="list-style-type: none"> • Al pulsar, cambia la atenuación del volumen activada/desactivada. • Al girarlo se sube o se baja el volumen. • Si se pulsa durante 1 segundo se muestra la pantalla Tone Control (manual de instrucciones, p. 83)*.
6	SCRN	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la pantalla Screen Control. • Si se pulsa durante 1 segundo se muestra la vista de la cámara de retrovisión.
7	Sensor remoto	<ul style="list-style-type: none"> • Recibe la señal del mando a distancia. Puede habilitar o deshabilitar esta funcionalidad en el menú Remote Sensor (manual de instrucciones, p. 67). • Si [Remote Sensor] está apagado, no se recibirá el control remoto de la recepción de TV.
8	▲ (Eject)	<ul style="list-style-type: none"> • Expulsa el disco. • Si se pulsa durante un segundo, fuerza la expulsión del disco.
9	Ranura de discos	Ranura para introducir discos.
10	DNX5 Toma de entrada	Una toma de entrada para dispositivo externo.
11	DNX5 Tecla de liberación	Suelta el panel frontal.
12	Ranura de tarjeta SD	Ranura para introducir tarjetas SD. Estas tarjetas se utilizan para actualizar los mapas. Para obtener información sobre cómo actualizar el mapa, consulte el manual de instrucciones del sistema de navegación. Con DNX5280BT se puede también reproducir archivos de audio o vídeo en la tarjeta.

* Puede que la pantalla no cambie a la pantalla Tone Control en algunas condiciones.

Funciones habituales

General

Hay algunas funciones que pueden activarse desde la mayoría de las pantallas.



[Menu]

Regresa a la pantalla Top Menu.

(RETURN)

Regresa a la pantalla anterior.

(tecla de menú habitual)

Pulse para visualizar el menú habitual. El contenido de dicho menú es el siguiente.

: Muestra la pantalla EXT SW Control.

: Muestra la pantalla SETUP Menu.

: Muestra la pantalla Audio Control Menu.

: Muestra la pantalla de control de la fuente actual. El icono mostrado depende de la fuente.

: Cierra el menú.

Pantalla de lista

Hay algunas teclas de función habituales en las pantallas de lista de la mayoría de las fuentes.



(Desplazamiento)

Desplaza el texto visualizado.

All > etc.

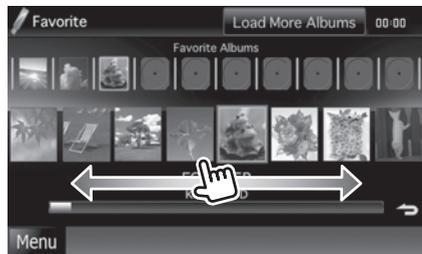
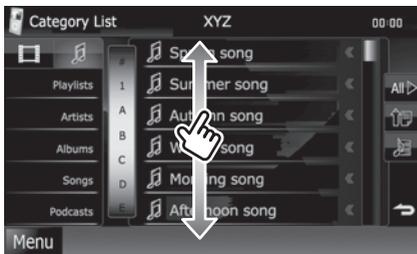
Aquí se muestran teclas táctiles con funciones diversas.

Las teclas mostradas difieren según la fuente de audio actual, el estado, etc.

Puede consultar ejemplos en **Pantalla de listas (p. 19)** en el manual de instrucciones.

Cambio de dirección

Puede desplazar la pantalla de lista cambiando la dirección de arriba a abajo o de izquierda a derecha.



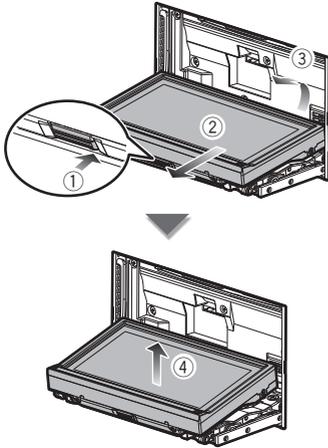
Extraer el panel frontal **DNX7** **DNX5**

Puede extraer el panel frontal para evitar robos.

DNX7

Pulse el botón <▲> durante 3 segundos para abrir el panel frontal.

A continuación, extráigalo como indica el diagrama.

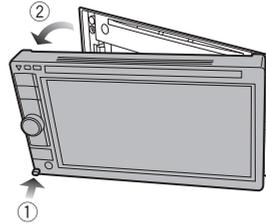


NOTA

- La placa de sujeción se cierra automáticamente en unos 10 segundos después de que se ha liberado el panel. Extraiga el panel antes de que esto ocurra.
- Se cierra automáticamente cuando no se realiza ninguna operación durante aproximadamente un minuto.

DNX5

Extraiga el panel como indica el diagrama.



● Después de extraer el panel:

Colóquelo en la bolsa protectora suministrada con la unidad.

NOTA

- Para evitar el deterioro, no toque los terminales de la unidad y la placa frontal con los dedos.
- Si los terminales de la unidad o la placa frontal se ensucian, límpielo con un paño suave y seco.
- Para colocar el panel, consulte **Colocar el panel frontal (p. 56)**.

Cómo usar el sistema de navegación

1 Pulse el botón <NAV> para mostrar la pantalla de navegación.

2 Active la función deseada desde la pantalla Main Menu.



1	Intensidad de la señal GPS.
2	Buscar un destino.
3	Ver el mapa.
4	Ajustar la configuración.
5	Utilizar herramientas como ecoRoute y la ayuda.

NOTA

- Puede obtener información adicional sobre el uso del sistema de navegación desde la Ayuda. Para mostrar la ayuda, pulse [Tools] y a continuación [Help].



- Para más información sobre su sistema de navegación, descargue la última versión del manual de usuario desde manual.kenwood.com/edition/im324.

3 Introduzca su destino y comience su viaje guiado.

● **Para encontrar puntos de interés:**

- 1) Pulse [Where To?].
- 2) Pulse [Points of Interest].
- 3) Seleccione una categoría y una subcategoría.
- 4) Seleccione un destino.
- 5) Pulse [Go!].

NOTA

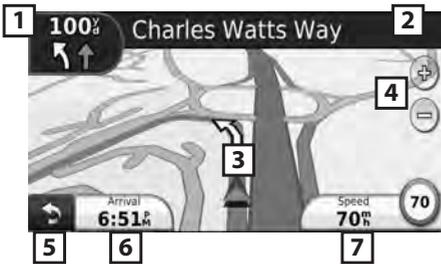
- Para introducir letras en un nombre, pulse [Where To?] - [Points of Interest] - [Spell Name].
- Para buscar un lugar en una zona diferente, pulse [Where To?] y a continuación pulse [Near].

4 Siga la ruta hacia su destino.

ATENCIÓN

- La funcionalidad de icono de límite de velocidad es sólo a efectos informativos y no puede sustituir a la responsabilidad del conductor para cumplir con las señales de límite de velocidad ni su buen juicio para mantener una velocidad adecuada en cada momento. Garmin y Kenwood no se responsabilizan de ninguna multa ni citaciones de tráfico que pueda recibir por no respetar todas las leyes y señales de tráfico vigentes.

Su ruta se marca con una línea de color magenta. Según viaja, su sistema de navegación le guiará hacia su destino con comandos de voz, flechas en el mapa y direcciones en la parte superior del mapa. Si se aparta de la ruta original, su sistema de navegación recalculará la ruta.



1	Visualiza la página del siguiente giro o la página de vista de intersecciones, si la hay.
2	Visualiza la página de lista de giros.
3	Visualiza la página ¿Dónde estoy?
4	Acerca y aleja el zoom.
5	Vuelve al menú principal.
6	Muestra un campo de datos diferente.
7	Visualiza el ordenador de ruta.

NOTA

- Toque y arrastre el mapa para ver un área diferente del mismo.
- Si viaja por carreteras principales es posible que aparezca un icono señalando el límite de velocidad.

● Añadir una parada

- 1) Mientras navega por una ruta, pulse [↩] y a continuación [Where To?].
- 2) Búsqueda de una parada adicional.
- 3) Pulse [Go!].
- 4) Pulse [Add as Via Point] para añadir esta parada antes de alcanzar el destino final.

● Tomar un desvío

- 1) Mientras navega por una ruta, pulse [↩].
- 2) Pulse [↔].

Otras funciones

● Evitar manualmente el tráfico en la ruta

- 1) Desde el mapa, pulse el icono de tráfico.
- 2) Pulse [Traffic On Route].
- 3) En caso necesario toque las flechas para ver otros retrasos por el tráfico en su ruta.
- 4) Pulse [Avoid].

● Ver el mapa de tráfico

El mapa muestra el flujo de tráfico con una codificación en colores y los retrasos en las inmediaciones.

● Sobre el tráfico

ATENCIÓN

- Garmin y Kenwood no se responsabilizan de la temporización sobre la información del tráfico.
Con receptor de tráfico de FM, el sistema de navegación está capacitado para recibir y hacer uso de información sobre el tráfico. Cuando se recibe un mensaje de tráfico, puede ver este evento en el mapa y modificar su ruta para evitar dicho incidente. La suscripción FM TMC se activa automáticamente una vez que su sistema de navegación recibe las señales de satélite mientras recibe las señales de tráfico del proveedor de servicios. Para más información, consulte www.garmin.com/fmtraffic.

● Actualización del software

Para actualizar el software del sistema de navegación, debe contar con una tarjeta de memoria, un lector de tarjetas de memoria y una conexión a Internet.

NOTA

- La unidad podría reiniciarse cuando inserte una tarjeta de memoria.

- 1) Vaya a www.garmin.com/Kenwood.
- 2) Encuentre su modelo y seleccione [Software Updates] > [Download].
- 3) Lea y acepte los términos del Acuerdo de Licencia de Software.
- 4) Siga las instrucciones en la página Web para completar la instalación de la actualización de software.

● Actualización de los mapas

Puede adquirir datos actualizados para los mapas a través de Garmin o bien pedirlos a su distribuidor Kenwood o consultar al centro de servicio técnico de Kenwood para más detalles.

- 1) Vaya a www.garmin.com/Kenwood.
- 2) Seleccione [Order Map Updates] para su unidad Kenwood.
- 3) Siga las instrucciones del sitio Web para actualizar su mapa.

Cómo reproducir música

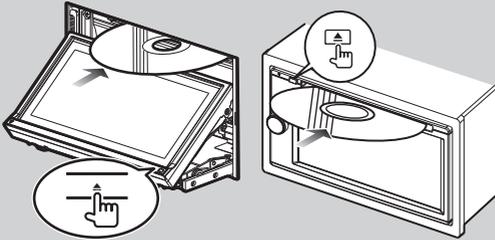
Puede reproducir archivos de audio de CDs de música, medios de disco, dispositivos de almacenamiento USB, tarjetas SD y dispositivos iPod.

NOTA

- Para más detalles sobre formatos compatibles, formatos de medios, modelos de iPod, etc., consulte el manual de instrucciones.

1 Conecte el medio que desea reproducir tal como se muestra abajo.

Disco



DNX7

- 1) Pulse el botón <▲> durante 1 segundo para abrir el panel frontal.
- 2) Introduzca el disco en la ranura.

DNX5 DNX4

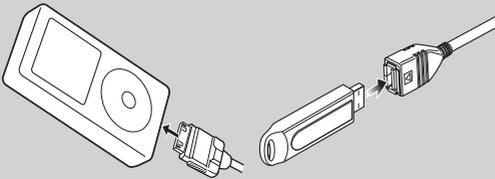
- 1) Introduzca el disco en la ranura.

→ *Se inicia la reproducción.*

● Para expulsar el disco:

Pulse el botón <▲>. En **DNX7**, el panel debería cerrarse.

Dispositivos iPod, USB



- 1) Conecte el dispositivo con cada cable.

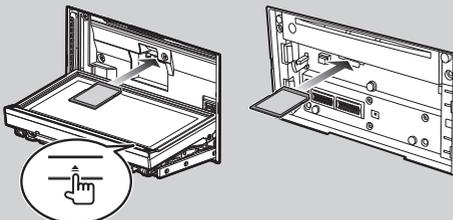
→ *Se inicia la reproducción.*

● Para desconectar el dispositivo:

Pulse [◀] en la pantalla y, a continuación, pulse [▲] durante 1 segundo.

Desconecte el dispositivo del cable.

Tarjeta SD



Parte ranurada

Parte con etiqueta

DNX7280BT

- 1) Pulse [▲] durante más de 1 segundo para abrir el panel frontal e introduzca la tarjeta.

DNX5280BT

- 1) Suelte el panel frontal e introduzca la tarjeta.

→ *Se inicia la reproducción.*

● Para expulsar la tarjeta:

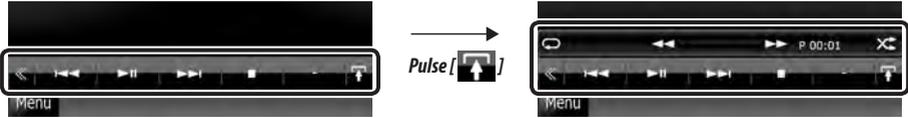
Presione la tarjeta hasta que escuche un clic y, a continuación, retire su dedo de ésta. La tarjeta saldrá automáticamente para que pueda extraerla.

Continúa

2 Controle la música que está escuchando en la pantalla de control de fuente.

Los símbolos siguientes indican las teclas en la pantalla.

Las funciones de las teclas son las mismas a pesar de las diferentes fuentes que esté escuchando.



Funciones básicas desde esta pantalla

Iniciar la reproducción o hacer una pausa:	▶
Detener la reproducción:	■
Desconectar el dispositivo:	▲
Búsqueda del contenido siguiente/anterior:	◀ ▶
Avance o retroceso rápidos:	◀▶▶▶ o ▶▶▶▶ mueva el cursor en la barra central
Repetir el contenido actual:	🔄
Reproducir todo el contenido en orden aleatorio:	🔀

NOTA

- Para otras funciones, consulte el manual de instrucciones.
- Si no aparece la tecla deseada en la barra multifunción, pulse [◀◀] para cambiar el menú.

3 Búsqueda de la pista o archivo que desea escuchar.

● Búsqueda en la lista

- 1) Toque el centro de la pantalla.

Se muestra la lista de contenidos del medio que está siendo reproducido.

Si se visualiza la información de la pista actual, pulse [Up Arrow] para cambiar a la visualización de lista.



● Búsqueda avanzada

- 1) Pulse [Q].
- 2) Pulse el método de búsqueda avanzada deseado.
La lista se filtra por el elemento seleccionado.
- 3) Pulse sobre el elemento deseado.



NOTA

- Par más detalles sobre funciones de búsqueda, consulte **Función de búsqueda (p. 36)** en el manual de instrucciones.

Cómo reproducir películas e imágenes

Puede reproducir DVDs de vídeo, CDs de vídeo, archivos de película en medios de disco, iPod y archivos de imágenes desde dispositivos de almacenamiento USB y tarjetas SD.

NOTA

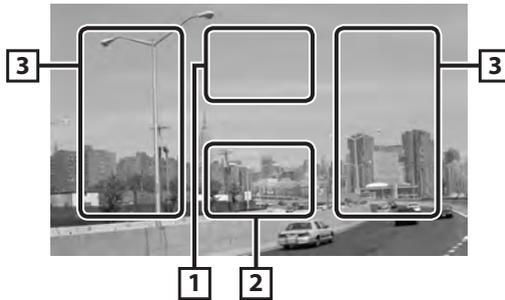
- Para más detalles sobre formatos compatibles, formatos de dispositivos, etc., consulte el manual de instrucciones.

1 Conecte el medio que desea reproducir.

Sobre el método de conexión, consulte **Cómo reproducir música (p. 49)**.

2 Controle la película o imagen tocando la pantalla.

Cada zona de la pantalla tiene una función diferente.



1	2	3
DVD: Muestra el menú de DVD.* ¹ VCD: Muestra la pantalla Zoom Control.* ² Medio de disco: Muestra el menú de disco.* ³	Muestra la pantalla de control de fuente.	<ul style="list-style-type: none"> • Busca el contenido o archivo siguiente o anterior. • Al desplazarse desde el centro de la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha se realiza el avance o rebobinado rápido. Para detener el avance o rebobinado rápido, toque el centro de la pantalla.*⁴

*¹ Véase **Función de menú de disco DVD (p. 25)** en el manual de instrucciones.

*² Véase **Control de zoom para DVD y VCD (p. 26)** en el manual de instrucciones.

*³ Véase **Control de películas (p. 41)** en el manual de instrucciones.

*⁴ Para tarjetas iPod/USB/SD, esta función podría no estar disponible según el formato del archivo reproducido.

NOTA

- Para funciones en la pantalla de control de fuentes, véase **Cómo reproducir música (p. 49)**. No obstante, la búsqueda por categoría/enlace/gráficos de álbum no está disponible.
- Si pulsa [] (mostrado al pulsar [] en la pantalla de control de fuentes) se ocultan todas las teclas.

Cómo escuchar la radio

1 Pulse [Menu] en cualquier pantalla.

Aparece la pantalla Top Menu.

2 Pulse [TUNER].

La unidad cambia a la fuente de radio.

3 Manejo de la pantalla de control de fuente.

● Búsqueda de emisora

- 1) Pulse [].

Aparece el menú de subfunciones.

- 2) Pulse en [AM] o en [FM] para seleccionar la frecuencia.
- 3) Pulse [] o [] para seleccionar la emisora.

● Memoria automática

- 1) Pulse [].

Aparece el menú de subfunciones.

- 2) Pulse en [AM] o en [FM] para seleccionar la frecuencia.
- 3) Pulse [].
- 4) Pulse [AME].
- 5) Pulse [] o [] en el menú de subfunciones.

Se inicia la memoria automática.

● Volver a una emisora prefijada

- 1) Pulse [P#].

También puede ver la lista de emisoras prefijadas tocando la visualización de frecuencia en el centro.



NOTA

- Para otras operaciones, consulte **Funcionamiento básico de la radio (p. 44)** en el manual de instrucciones.

Cómo llamar por teléfono

Puede utilizar su teléfono móvil con Bluetooth cuando esté acoplado con la unidad.

1 Registre su teléfono móvil en la unidad.

Siga los procedimientos mostrados abajo. Para información más detallada, consulte **Registro de la unidad Bluetooth (p. 53)** en el manual de instrucciones.

- 1) Pulse el botón <TEL> y, a continuación, [BT SETUP].
- 2) Pulse [SET] en [Regist New Device] en la pantalla SETUP de Bluetooth.



- 3) Pulse [PIN Code Set] en la pantalla Searched Device List.
- 4) Introduzca el código PIN y pulse [Enter].
- 5) Seleccione su teléfono móvil en la lista mostrada en la pantalla Searched Device List. El registro se ha completado.



2 Conecte su teléfono móvil a la unidad.

- 1) Pulse [SET] en [Paired Device List] en la pantalla SETUP de Bluetooth.
- 2) Toque el dispositivo deseado en la lista y pulse [TEL(HFP)]. El dispositivo seleccionado está conectado a la unidad.



NOTA

- Pulse [Audio(A2DP)] si desea conectar el dispositivo como reproductor de audio. Este tecla aparece solamente para **DNX7**.

3 Descargue su agenda telefónica.

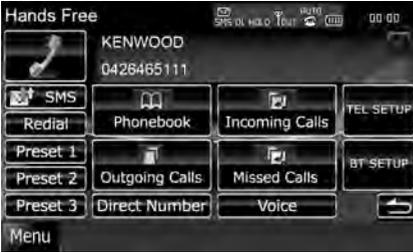
- 1) Mediante el teléfono móvil, envíe los datos de la agenda a esta unidad.
- 2) Utilice el teléfono móvil para iniciar la conexión manos libres.

NOTA

- Consulte el manual de instrucciones de su teléfono para esta operación.

4 Haga o reciba una llamada telefónica.

Consulte la tabla de abajo para cada método de funcionamiento.



Llamar introduciendo un número de teléfono

- 1 Pulse [Direct Number].
- 2 Introduzca un número de teléfono con las teclas numéricas.
- 3 Pulse [].

Hacer llamadas desde el registro de llamadas

- 1 Pulse [Incoming Calls], [Outgoing Calls], o [Missed Calls].
- 2 Seleccione el número de teléfono de la lista.
- 3 Pulse [].

Rellamada

- 1 Pulse [Redial] para mostrar el último número llamado.
- 2 Pulse [].

Llamadas desde la agenda de teléfonos

- 1 Pulse [Phonebook].
- 2 Seleccione el nombre de la lista.
- 3 Seleccione el número de la lista.
- 4 Pulse [].

Llamada con un número prefijado

- 1 Pulse [Preset #] para comenzar a llamar al número de teléfono correspondiente.

Llamada mediante reconocimiento de voz

Es necesario registrar su voz en los datos de la agenda. Para más detalles consulte **Registro de la voz (p. 64)** y **Registro de voz de palabras clave (p. 65)**.

- 1 Pulse [Voice].
- 2 Diga el nombre registrado en la agenda dentro de los dos segundos siguientes al pitido.
- 3 Pulse [].

NOTA

- Para información más detallada, consulte **Uso de la unidad con manos libres (p. 56)** en el manual de instrucciones.

Procedimiento de instalación

Antes de la instalación

Antes de la instalación de esta unidad, tenga en cuenta las precauciones siguientes.

⚠ AVISOS

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto, a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No corte el fusible del cable de ignición (rojo) y el cable de la batería (amarillo). El suministro de energía debe conectarse a los cables por medio del fusible.

⚠ PRECAUCIÓN

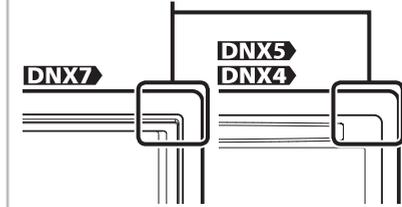
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque la parte metálica de esta unidad durante e inmediatamente después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el dissipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.

Notas

- La instalación y el cableado de este producto requieren habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de montaje y cableado en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12 V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o con posibilidad de salpicaduras de agua.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice solo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad.
- Si no se enciende la alimentación (se muestra "PROTECT"), puede que el cable del altavoz haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro de voltaje constante, como con los cables de la batería, la batería puede agotarse.

- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funden los fusibles, asegúrese primero de que los cables no están en contacto pues pueden ocasionar un cortocircuito, luego reemplace el fusible dañado por uno nuevo que tenga la misma potencia de servicio.
- Aísle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La unidad se puede dañar o no funcionar si comparte los cables ⊖ o los conecta a tierra a cualquier parte metálica del vehículo.
- Si se han conectado solamente dos altavoces al sistema, enchufe los conectores a ambos terminales de salida delanteros o a ambos terminales de salida traseros (es decir, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si realiza la conexión del conector ⊕ del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector ⊖ a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las luces de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionan satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- Esta unidad dispone de un ventilador (**p. 60**) para reducir la temperatura interior. No monte la unidad en un lugar en el que el ventilador de refrigeración de la unidad pueda quedar obstruido. Si estas aberturas quedan bloqueadas, la refrigeración no se producirá, aumentando la temperatura interna y provocando averías.
- No presione con fuerza la superficie del panel al instalar la unidad en el vehículo. De lo contrario, pueden producirse marcas, daños o fallos.
- Asegúrese de que todas las conexiones de cable están seguras introduciendo terminales hasta que encajen completamente.
- Utilice un adaptador disponible en el mercado si el conector no encaja en la toma del vehículo.
- La recepción podría ser baja si existen objetos metálicos cerca de la antena Bluetooth.

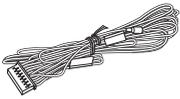
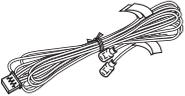
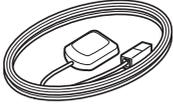
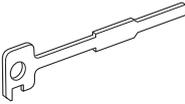
Unidad de antena Bluetooth



Procedimiento de instalación

Accesorios suministrados

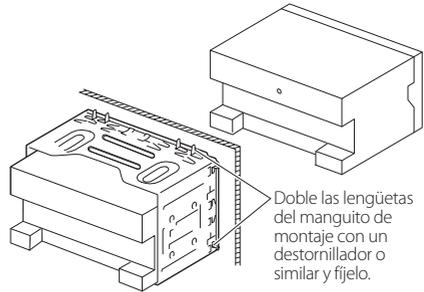
En primer lugar, asegúrese de que todos los accesorios vienen suministrados con la unidad.

① ...1 	⑥ ...1 
② ...1 DNX7 	⑦ ...1 
③ ...1 DNX7 	⑧ ...1 
④ ...2 	⑨ ...1 
⑤ ...1 DNX7 DNX5 	

Unidad

- 1 Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal \ominus de la batería.
- 2 Realice de forma adecuada las conexiones de cables de entrada y salida para cada unidad.

- 3 Conecte el cable al mazo de conductores.
- 4 Tome el conector B en el mazo de cables y conéctelo al conector de altavoz de su vehículo.
- 5 Tome el conector A en el mazo de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.
- 6 Conecte el mazo de cables a la unidad.
- 7 Instale la unidad en el automóvil.
- 8 Vuelva a conectar la batería \ominus .
- 9 Pulse el botón <Reset>.
- 10 Realice la configuración inicial. Consulte **Primer paso (p. 38)**.

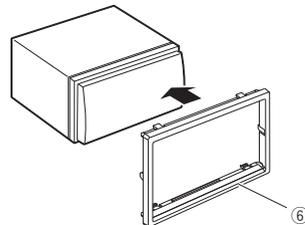


NOTA

- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si la unidad está en una posición inestable, es posible que no funcione correctamente (por ejemplo, el sonido puede interrumpirse).

Escudete

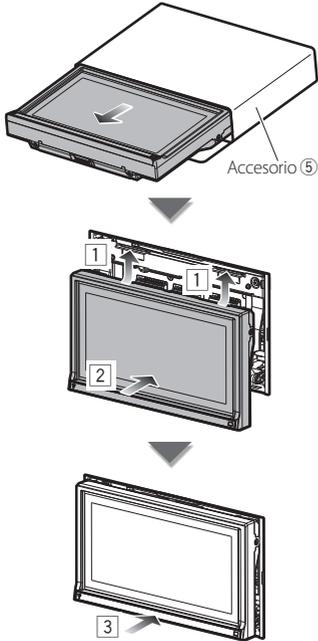
Coloque el accesorio ⑥ a la unidad.



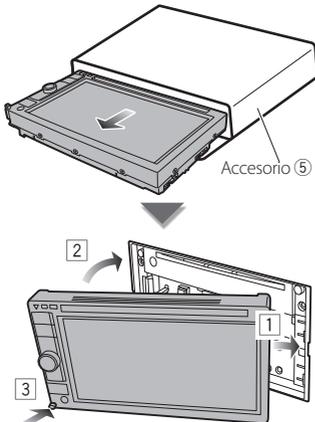
Fijación del panel frontal

Sostenga el panel frontal con seguridad para que no se caiga accidentalmente. Ponga el panel en la placa de sujeción hasta que quede bien encajado.

DNX7



DNX5

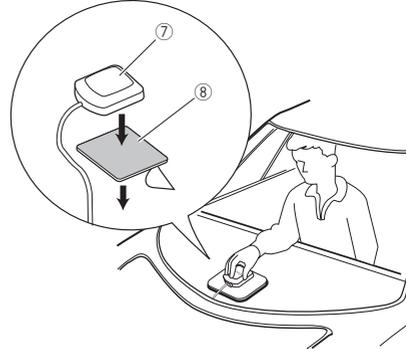


Antena GPS

La antena GPS está instalada dentro del vehículo. Debe instalarse lo más horizontalmente posible para permitir una fácil recepción de las señales de satélite GPS.

Para montar la antena GPS en el interior del vehículo:

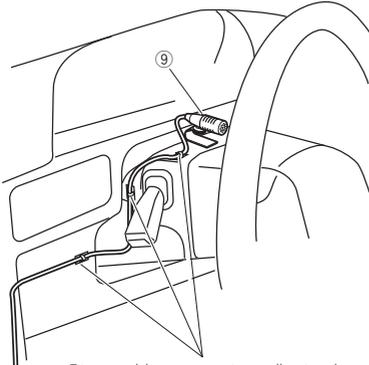
- 1) Limpie el salpicadero o la superficie en cuestión.
- 2) Despegue el reverso del adhesivo en la parte inferior de la placa de metal (accesorio 8).
- 3) Presione la placa de metal (accesorio 8) hacia abajo firmemente en su salpicadero u otra superficie de montaje. Puede doblar la placa de metal (accesorio 8) para adaptarse a una superficie curva si fuera necesario.
- 4) Ponga la antena GPS (accesorio 7) en la parte superior de la placa de metal (accesorio 8).



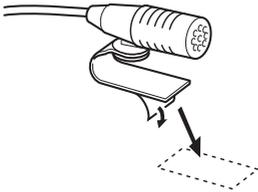
- Dependiendo del vehículo, la recepción de la señal GPS podría no ser posible con una instalación en el interior.
- La antena GPS debería instalarse en una posición separada al menos 12 pulgadas (30 cm) del teléfono móvil u otras antenas transmisoras. Las señales del satélite GPS podrían interferir con estos tipos de comunicación.
- Si se pinta la antena GPS con cualquier pintura (metálica) podría disminuir su rendimiento.

Unidad de micrófono

- 1) Compruebe la posición de instalación del micrófono (accesorio ⑨).
- 2) Elimine el aceite y los restos de suciedad de la superficie de instalación.
- 3) Instale el micrófono.
- 4) Conecte el cable del micrófono a la unidad de forma segura en varias posiciones mediante cinta u otro método.



Fije un cable con una cinta adhesiva de uso comercial.



Retire el papel de cinta adhesiva de doble cara para fijarlo en el lugar indicado anteriormente.



Ajuste la dirección del micrófono hacia el conductor.

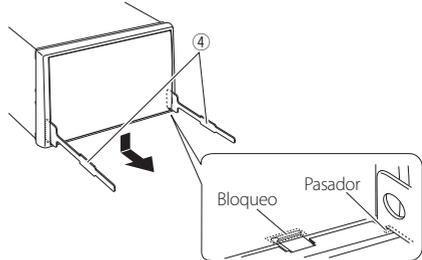
NOTA

- Instale el micrófono lo más lejos posible del teléfono móvil.

Procedimiento de extracción

Extracción del marco de goma rígida (escudete)

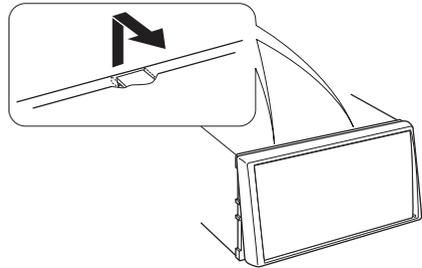
- 1) Conecte los pasadores de la herramienta de extracción (accesorio ④) y extraiga los dos bloqueos del nivel inferior. Tal como se muestra en la figura, baje el marco y extráigalo hacia adelante.



NOTA

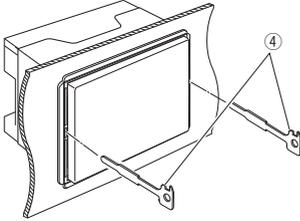
- El marco puede extraerse desde el lado superior del mismo modo.

- 2) Después de extraer la parte inferior, libere de la misma manera los dos lugares del lado superior.

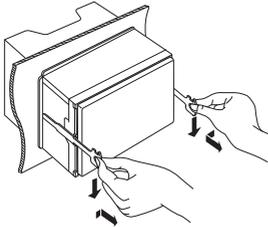


Desmontaje de la unidad

- 1) Extraiga el marco de goma rígida consulte el **paso 1 en "Extracción del marco de goma rígida" (p. 58)**.
- 2) Inserte las dos herramientas de extracción (accesorio ④) profundamente en las ranuras de cada lado, tal y como se muestra.



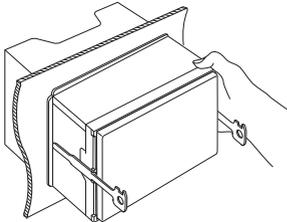
- 3) Mueva la herramienta de extracción hacia abajo y extraiga la unidad hasta la mitad mientras presiona hacia dentro.



NOTA

- Tenga cuidado de no hacerse daño con los pasadores de bloqueo de la herramienta de extracción.

- 4) Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



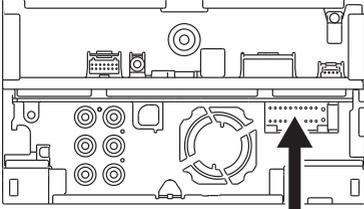
Guía de funciones de los conectores

Números de patilla para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de alimentación exterior		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/blanco	Control de alimentación
A-6	Naranja/blanco	Atenuación de la iluminación
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Morado	Trasero derecho (+)
B-2	Morado/negro	Trasero derecho (-)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/negro	Delantero derecho (-)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/negro	Delantero izquierdo (-)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Verde/negro	Trasero izquierdo (-)

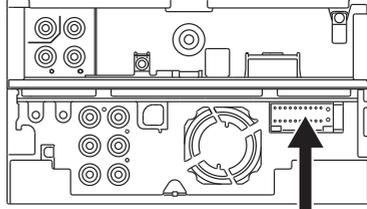
*Impedancia del altavoz: 4-8 Ω

Conectar los cables a los terminales (2)

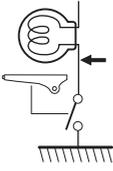
DNX7



DNX4
DNX5



Realice la conexión en el arnés del interruptor de detección del freno de aparcamiento del vehículo.



Luz verde (cable del sensor de aparcamiento)

Para mayor seguridad, asegúrese de conectar el sensor de estacionamiento.

Morado/blanco (cable del sensor de marcha atrás)

Conecte el mazo de la luz de marcha atrás del vehículo cuando utilice una cámara de visión trasera opcional.

Accesorio ①

PRK SW

REVERSE

Azul claro/amarillo (cable del mando a distancia de la dirección)

Para el mando a distancia de la dirección

Para utilizar la función de mando a distancia en el volante, es necesario un adaptador remoto exclusivo (no suministrado) para su vehículo.

REMOTE CONT STEERING WHEEL REMOTE INPUT

Marrón (cable de control de silenciamiento)

Conéctelo al terminal de tierra cuando suene el teléfono o durante la conversación.

MUTE

Azul/blanco (cable de control de la alimentación/antena)

Dependiendo de la antena que use, conecte al terminal de control de la antena del motor o al terminal de alimentación del amplificador de refuerzo de la antena tipo pelicular.

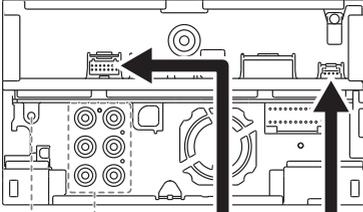
P. CONT

ANT. CONT

Si no se efectúan las conexiones, no deje que el cable sobresalga de la lengüeta.

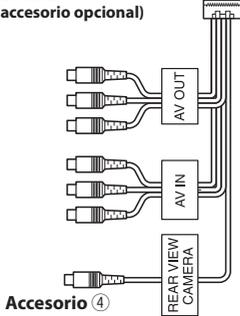
Conexión del sistema

DNX7



Consulte el recuadro 2 abajo

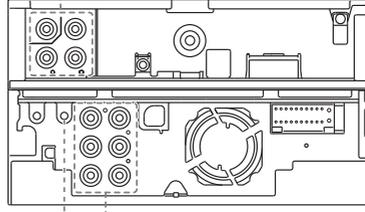
Entrada iPod/AV 2
CA-C3AV
(accesorio opcional)



Accesorio ④

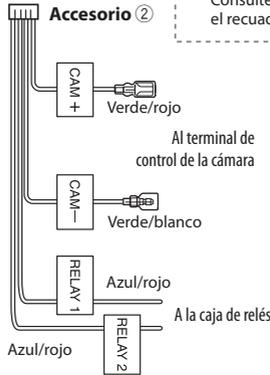
Consulte el recuadro 1 abajo

DNX5 DNX4



Consulte el recuadro 2 abajo

Entrada AV*1
CA-C3AV
(accesorio opcional)



*1 solo DNX4280BT

1

Entrada de la cámara de visión trasera

- Amarillo (entrada visual)



Salida Audio/Visual

- Amarillo (salida visual)
- Blanco (salida izquierda de audio)
- Rojo (salida derecha de audio)

2



Salida de preamplificador trasera

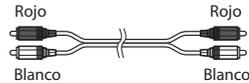
- Rojo (salida derecha de audio)
- Blanco (salida izquierda de audio)

Salida previa delantera

- Rojo (salida derecha de audio)
- Blanco (salida izquierda de audio)

Salida previa del subwoofer

- Rojo (salida derecha de audio)
- Blanco (salida izquierda de audio)



Utilice un cable RCA como se muestra en el diagrama superior.

NOTA

• Las salidas previas de woofer frontal y subwoofer no están disponibles para el DNX4280BT.

Conexión de accesorios opcionales

iPod
(disponible en el comercio)

DNX5

Si utiliza KCA-iP22F con **DNX5**, introduzca el cable de salida AV en el panel frontal de la unidad.



Dispositivo USB
(disponible en el comercio)

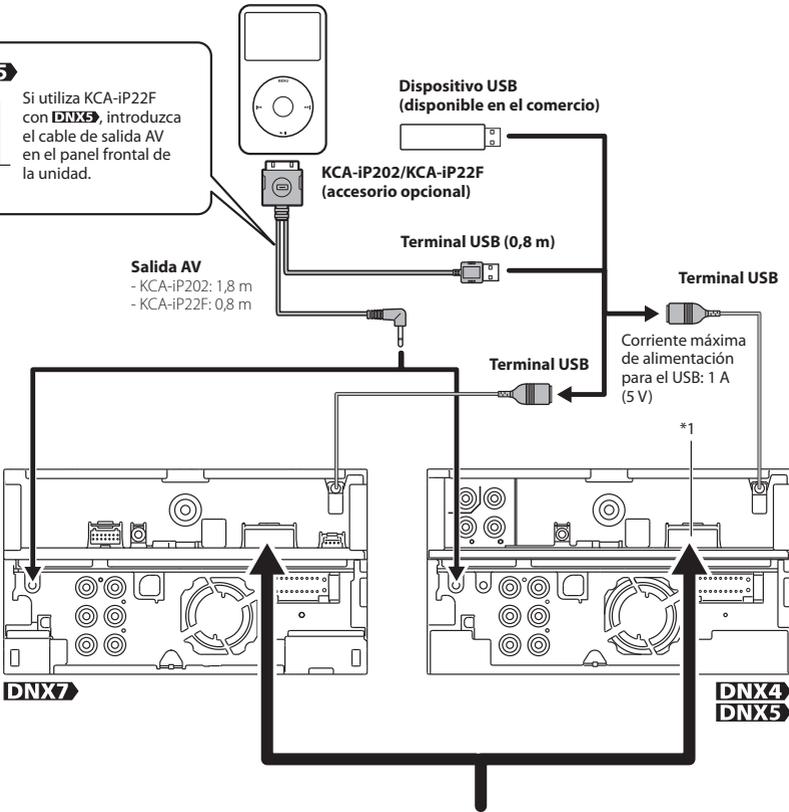
KCA-iP202/KCA-iP22F
(accesorio opcional)

Terminal USB (0,8 m)

Terminal USB

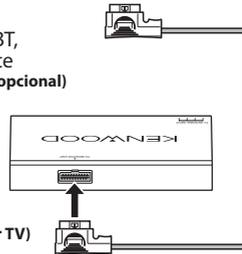
Salida AV
- KCA-iP202: 1,8 m
- KCA-iP22F: 0,8 m

Corriente máxima de alimentación para el USB: 1 A (5 V)



DNX7280BT, DNX5580BT,
y DNX5280BT solamente
Sintonizador TV (accesorio opcional)

Cable de conexión
(Incluido con el sintonizador TV)



*1 DNX5580BT y DNX5280BT solamente

Acerca de esta unidad

■ Derechos de autor

• La marca denominativa y los logos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Kenwood Corporation está sujeto a los términos de licencia. El resto de marcas comerciales y nombres comerciales corresponden a sus respectivos propietarios.

• The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

• "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



•  is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

• This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

• Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

• Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and the Symbol are registered trademarks & DTS 2.0 Channel and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.

• Font for this product is designed by Ricoh.

■ ACERCA DE DIVX VIDEO:

DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, Inc. Este es un dispositivo certificado oficialmente DivX Certified® que puede reproducir vídeo DivX. Visite divx.com para más información y herramientas de software para convertir sus archivos a vídeo DivX.

■ ACERCA DE DIVX VIDEO-ON-DEMAND:

Este dispositivo DivX Certified® debe registrarse a fin de reproducir películas de DivX Video-on-Demand (VOD) adquiridas. Para obtener su código de registro, vaya a la sección de DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Consulte la Web vod.divx.com para más información acerca de cómo completar su registro.

• SDHC logo is trademark.

• DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

■ La marca para los productos que utilizan láser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

■ Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.

Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.



Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro de un estado miembro de la UE.



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Inglés

Hereby, Kenwood declares that this unit DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Bij deze verklaart Kenwood dat deze DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktivy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT jikkonforma mal-htitjijiet essenzzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.